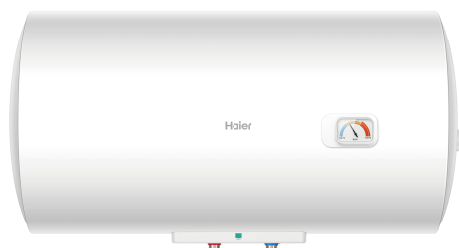


Haier

Electric Water Heater Instruction manual

ES50H-CK1(MEA)

ES80H-CK1(MEA)



- Please read this manual carefully before use
- Please keep this manual for reference

Contents (EN)

Safety Precautions.....	3-4
Installation Instructions.....	5-7
Instructions for Use.....	7-8
Cleaning and Maintenance.....	8
FAQs.....	9

Table des matières (FR)

Précautions de sécurité.....	10-11
Instructions d'installation.....	12-14
Instructions d'utilisation.....	14
Nettoyage et entretien.....	15
Réponses aux questions.....	16

Directorio (ES)

Precauciones de seguridad.....	17-18
Instrucciones de instalación.....	19-21
Instrucciones de uso.....	21
Limpieza y mantenimiento.....	22
Preguntas y respuestas.....	23

Índice (PT)

Precauções de segurança.....	24-25
Instruções de instalação.....	26-28
Instruções de uso.....	28
Limpeza e manutenção.....	29
Perguntas e Respostas.....	30

فهرس (AR)

32-31.....	احتياطات السلامة
35-33.....	ملاحظات التركيب
35.....	تعليمات الاستخدام
36.....	التنظيف والصيانة
37.....	أسئلة وأجوبة

Safety Precautions (Please read before use)

(EN)

Explanation of the symbols

 Acts that must be prohibited	 Acts that must be performed	 Acts that must be noted
---	---	---



If you find any abnormalities in the water heater or smell a burnt odor, please cut off the power immediately and contact the service center.



Warning

Be sure to use a separate 220-240V, 50/60 Hz power supply.



Ensure grounding

In order to ensure safety, the water heater should use an independent socket (multi-function socket is forbidden) and be reliably grounded, and the quality of the socket should meet the national standards. It is strictly prohibited to use the water heater without grounding. Use the measuring pen to measure whether the live line and the neutral line are connected inversely.



Warning

Do not use broken power cords and power sockets. Clean dust from power plugs and sockets in a timely manner.



Warning

You can refer to the below part for the type or characteristics of the pressure-relief device (safety valve) and how to connect it, unless it is incorporated in the appliance.



Warning

The max. inlet water pressure is 0.75MPa, and the min. inlet water pressure is 0.05MPa.



prohibition

Do not touch the plug with wet hands to prevent the water heater, plug and socket from getting wet. If it is soaked by accident, it must be inspected and confirmed by the professional designated by the company before use again to prevent electric shock.



Warning

You can refer to the below part for how the appliance is to be fixed to its support.



Warning

You can refer to the below part for how the water heater can be drained.



prohibition

Non-professional maintenance personnel are not allowed to repair, maintain, disassemble or modify the water heater without authorization.



Note

Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater. (EN standard)



prohibition

Do not install the water heater outside.



Warning

A discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.



Warning

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Warning

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the maintenance department or by dedicated personnel to avoid danger.



Warning

The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.



Warning

The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.



Note

If the water heater is not used for an extended period of time, disconnect the power and drain the water heater as described in the Cleaning and Maintenance section.



prohibition

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Note

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (EN standard)

Installation precautions

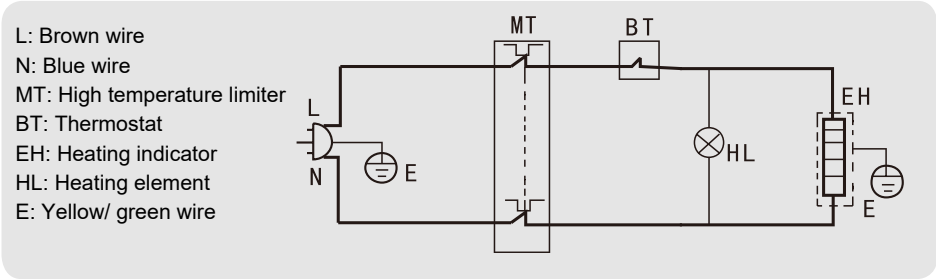
1. In order to prevent the occurrence of accidents, you must install the accessories provided by our company and shall not replace or replace them by yourself. If the accessories are damaged, you must inform the maintenance department of our company to repair and replace them with the accessories provided by our company.
2. Water heater should be installed indoors. Do not install the water heater in an icy environment below 0 °C. Icing may break containers and water pipes, resulting in burns and water leakage. Piping should be centrally arranged, and the hot water outlet should not be too far away from the hot water use point. If the distance is more than 8m, the hot water pipe should be insulated to reduce heat loss.
3. When installing the water heater, a certain space should be reserved (at least 300mm on the right side) for the convenience of future maintenance. If the water heater is installed in the gusset, the right gusset should be movable to facilitate removal of the plastic cover during maintenance.
4. The installation location of the water heater should be convenient for use, maintenance and floor drain. In case of tank or pipe leakage, no damage will be caused to nearby or lower facilities. Try to avoid installation in the toilet, bathtub, wash basin, door frame above, so as not to let the user produce depression or insecurity.
5. The wall of the water heater should be solid and firm, and can bear the weight of the water heater after being filled with 4 times more water. For non-load-bearing walls or hollow brick walls, appropriate protective measures must be taken, such as installing supports, using through-wall screws, installing backboards, etc.
6. Do not reverse the inlet and outlet water pipes. The safety valve should be installed according to the specified position, and can not be changed without permission. The pressure relief hole of the safety valve should be kept communicated with the atmosphere, do not plug it.
7. Ensure that the tap water inlet pressure is not less than 0.05MPa, the maximum pressure is not more than 0.75MPa.
8. The power socket of the water heater should be installed in a dry place that will not be wet with water, and it is best to have a waterproof box so as not to affect the normal operation of the machine.
9. The water heater should be used in line with the national standard of the independent socket, and reliable grounding, with the measuring pen to measure the live wire, neutral wire is connected correctly. Do not use multifunctional sockets.

Precautions for use

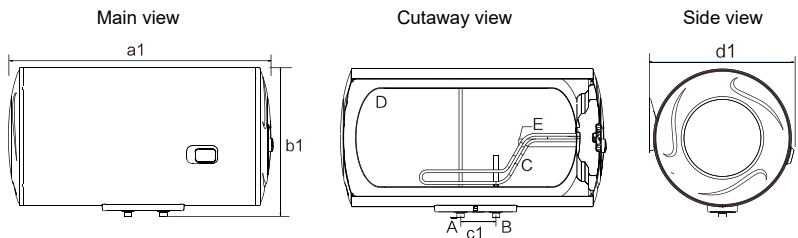
1. Do not switch on the power supply before the water heater is filled, so as not to damage the machine.
2. Hot water above 50°C may cause scald. Please be sure to adjust the water temperature to the appropriate temperature before your family, especially children, use it.
3. In the case of sufficient hot water, to lower the set temperature as far as possible, so as to reduce heat loss, high temperature corrosion and scaling, prolong the service life of the water heater.
4. This water heater is closed and can supply water to many places through the pipeline, such as: bathroom bathtub, bathroom nozzle, kitchen.
5. Please do not put gasoline and other flammable materials near the water heater, otherwise it may cause fire and other accidents.
6. It is normal for the water heater to produce white turbid water. This is because the dissolved air in the water expands with heat and the pressure decreases, so it spills out and produces bubbles (similar to beer foam), which is pollution-free and harmless.
7. The electric water heater will produce sound in the process of high temperature heating, just like our commonly used hot kettle, it is a normal phenomenon, please rest assured to use.

Installation Instructions

Electrical schematic diagram



Introduction of appearance and components



A Hot water outlet B Cold water inlet C Heating tube D Enameled inner liner E Magnesium rod

Main view	Capacity (L)	Net weight (kg)	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)
ES50H-CK1(MEA)	50	15	640	420	100	390
ES80H-CK1(MEA)	80	22	810	450	100	422

Note: The allowable error range of the above parameters is $\pm 10\%$

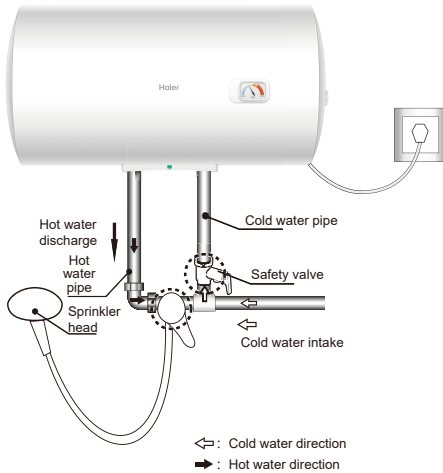
Technical parameter

Rated power supply	Rated frequency	Rated pressure	Rated power	Rated temperature	Waterproof grade	Water inlet pressure
220-240V	50Hz/60Hz	0.80MPa	1200W	75°C	IPX4	≥ 0.05 MPa

Packing list

Component name	Electric water heater	Safety valve	Expansion hook	Instruction manual
Quantity	1	1	2	1

Installation method



This is just the machine installation diagram, the specifics subject to the actual machine!

1. Installation must be carried out by the installation personnel of the company's after-sales department or its designated installation personnel.
2. The water heater is mounted on the wall.
3. Determine the installation position of the water heater. According to the size shown in Figure 1, drill two holes on the wall for matching the expansion hook of the attachment with a hammer drill, insert the expansion hook into the corresponding wall hole, and fix it.
4. Lift the water heater and put the wall rack on the hook. Install the safety valve and other accessories by referring to "Installing the safety valve" (for installation reference only). Be careful to seal with PTFE tape to prevent water leakage. Note: Different machines correspond to different wall brackets, installers can refer to the actual drilling of the bracket installation.
5. To facilitate the installation and disassembly of the water heater, it is recommended to install G1/2 loose joints at appropriate positions of the water heater inlet and outlet pipes. Determine the location of the water supply, and connect the inlet and outlet water pipes and the inlet water pipes to the water points respectively. Fill the liner with water, check whether the water is leaking and reconnect if there is water leakage.

Note: 1. Be sure that the wall bracket is reliably hung on the hook before letting go, in case the water heater falls, causing personal injury or property damage.

2. The two holes in the hanging frame can ensure the safe installation of the machine.

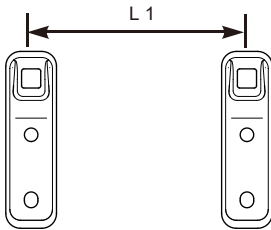
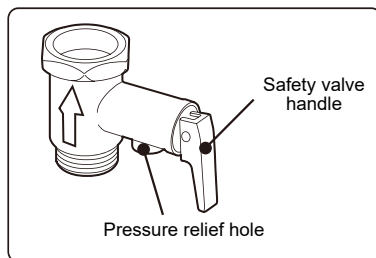


Figure 1

Volume (L)	50	80
L1(mm)	159	334

■ Installing the safety valve:

- Install the G1/2 valve on the water inlet pipe by referring to the direction of the arrow on the valve (the arrow points to the water flow direction).
Pressure relief holes should be kept open to the atmosphere, do not block it.
- When the water heater is heated by electricity, there will be a small amount of water droplets coming out of the pressure relief hole of the safety valve. This is due to the expansion of the water tank by heat and is a normal phenomenon.



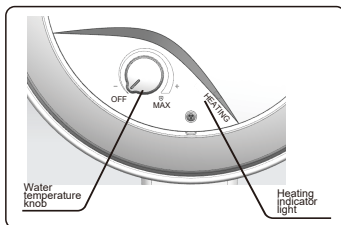
Instructions for use

After installation, the water inlet valve and water outlet valve must be opened for the first time because there is no water in the tank, and the water outlet valve must be adjusted to the maximum hot water gear. When the hot water outlet is continuously discharged (indicating that the water in the container is full at this time), close the outlet valve. Check each interface without leakage and then turn on the power.

■ How to use

1. Adjust the water temperature knob on the right side of the water heater to set the water temperature

- The maximum water temperature can be set to 75°C
- Rotate the temperature control knob clockwise, the set temperature will gradually increase, when the setting reaches the highest temperature, the knob will not continue to rotate;
- Turn the temperature control knob counterclockwise, the set temperature will gradually decrease, when the setting reaches the lowest temperature, if you continue to turn the knob, the power will be cut off.
- When the heating indicator light is on, the water heater is heating. When the heating indicator light is off, the heating is completed and the water heater is in the holding state.
- When the water temperature reaches the set temperature, the power will be automatically turned off, and when the water temperature drops to a certain temperature, the power will be automatically turned on to continue heating.



The water temperature knob and heating indicator are shown in the figure above. For the specific machine, please refer to the actual object

2. Observe the thermometer to know the current water temperature zone

Thermometer pointer in the low temperature zone (left) : indicates that the tank water temperature is low

Thermometer pointer in the high temperature zone (right) : indicates that the tank water temperature is high

3. Observe the drainage of the pressure relief hole of the safety valve

- When the tap water pressure is $\geq 0.8\text{MPa}$, there will be a large amount of water flowing out of the safety valve relief hole, which means that the water pressure is too high, and the after-sales service should be notified to deal with it.

Cleaning and Maintenance

NOTE: This water heater should only be serviced by qualified service personnel. Improper handling may cause serious injury or property damage.

Be sure to unplug the water heater before cleaning and servicing it.

■ Cleaning

1. External cleaning

Gently wipe with a damp cloth dipped in a small amount of neutral cleaning agent, do not use gasoline or other solutions. Finally, dry with a dry cloth to keep the water heater dry. Be careful not to scrub with cleaners that contain abrasives (such as toothpaste), acids, chemical solvents (such as alcohol), or polish agents.

2. Internal cleaning

- The power must be turned off before cleaning the tank.
- When cleaning, close the water inlet valve, open the water outlet valve, remove the safety valve at the cold water inlet, drain the water in the tank, then open the water inlet valve and rinse repeatedly for a few minutes until the net water is discharged.

■ Safety check

- Check the safety valve once a month: pull the small handle of the safety valve. If water flows out, it indicates that the safety valve is working properly. If no water flows out, please contact the after-sales service department of Haier to repair or replace it.
- Regular safety checks should be conducted by professional personnel. Remove scale of heating pipe in time and replace magnesium rod.

■ Prolonged non-use

If you need to disable the water heater for a long time, follow this step:

1. Close the tap water valve.

2. Open the safety valve handle.

3. Open the hot water valve of the water heater to the maximum (if there are multiple hot water outlets, it is recommended to open all to the maximum. Please note that you will not be scalded by hot water at this time) and discharge the water in the tank. Note: Some buried wall pipes cannot be discharged by users. Therefore, open the loose connection at the water outlet.

When using again, in order to avoid injury accidents, it is recommended to open the hot water valve before opening the power switch of the water heater, to discharge the gas that may exist in the pipeline from the pipeline. At this time, no smoking or other open flame is allowed near the open valve. At the same time, it is necessary to carefully check whether all parts of the water heater are in good condition and confirm that the tank is full of water before it can be put into use.

FAQs

Phenomenon	Matters to be confirmed	Solutions
No water	①Whether the water supply system is off or the water pressure is too low	Check
	②Whether the water is blocked, and whether the hot water valve is open	Check and clean up
Only cold water comes out but the heat indicator is on	①Whether the hot water outlet is not opened	Check and open
	②Whether the water temperature is adjusted well	Turn up the set temperature appropriately. After heating to the set temperature, control the hot and cold water by adjusting the mixing valve
	③Whether the heating time is too short to reach the set temperature	Continue heating
	④Whether the components are damaged	If not ①②③, contact with maintenance department
Only cold water comes out and the heating indicator is off. No water comes out.	①Whether the power supply is properly <u>connected</u>	Check the power outlet
	②Whether the temperature controller is invalid	If not ①, contact the maintenance department.
The water comes out big and small, cold and hot	Whether the tap water pressure is stable	Turn down the flow rate of the mixing valve or wait for the water pressure to stabilize before use
The heat indicator is on all the time	①The water does not reach the set temperature	Continue heating
	②Whether the temperature controller is invalid	If not ①, contact the maintenance department.
The amount of hot water produced is low	①Whether the current temperature setting is too low	Calibrate according to the instruction manual.
	②Whether the tap water pressure is too high	Turn down the flow rate of the mixing valve.

Précautions de sécurité (lire avant utilisation) (FR)

Interprétation des symboles

 Indique une action qui doit être interdite	 Indique une action qui doit être accomplie	 Indique une action qui doit être observée
---	--	---



Si des anomalies du chauffe-eau sont constatées et que une odeur brûlée est ressentie, débranchez l'alimentation immédiatement et contactez le centre de service



Avertissement

Assurez-vous d'utiliser une alimentation indépendante de 220 - 240V, 50 / 60 Hz.



Assurer la mise à la terre

Pour des raisons de sécurité, le chauffe-eau doit être utilisé avec des prises indépendantes (les prises multifonctionnelles sont interdites) et être mis à la terre de manière fiable, et la qualité des prises doit répondre aux normes nationales. Il est strictement interdit d'utiliser des chauffe-eau sans mise à la terre fiable. Utilisez un détecteur électrique pour mesurer si les fils de phase et de neutre sont inversés.



Avertissement

N'utilisez pas de cordon d'alimentation et de prise endommagés. Nettoyez la poussière sur les fiches et les prises à temps.



Avertissement

Veillez vous référer à la section ci-dessous pour connaître les types, les caractéristiques et les méthodes de connexion des dispositifs de décompression (soupapes de sécurité), sauf lorsque l'appareil est installé dans un dispositif électrique.



Avertissement

La pression d'entrée d'eau maximale est de 0,75 MPa et la pression d'entrée d'eau minimale est de 0,05 MPa.



Interdiction

Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées pour éviter que le chauffe-eau, la fiche et la prise ne soient mouillés par l'eau. S'il est trempé accidentellement, il faut effectuer une inspection par un professionnel désigné par l'entreprise avant d'être réutilisé pour éviter tout choc électrique.



Avertissement

Veillez vous reporter au texte suivant pour savoir comment fixer l'appareil à son support.



Avertissement

Veillez vous reporter au paragraphe suivant pour le drainage du chauffe-eau.



Interdiction

L'agent non professionnel ne doit pas réparer, entretenir, démonter ou modifier le chauffe-eau sans autorisation.



Attention

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent utiliser que le robinet connecté au chauffe-eau. (Norme EN)



Interdiction

N'installez pas le chauffe-eau à l'extérieur.



Avertissement

Le tuyau d'échappement relié au dispositif de décompression doit être installé en continu vers le bas dans un environnement exempt de givre.



Avertissement

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce dispositif.



Avertissement

Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant ou le service de maintenance ou un agent à temps plein.



Avertissement

Le dispositif de décompression doit fonctionner régulièrement pour éliminer les dépôts de chaux pour confirmer sans blocage.



Avertissement

Des gouttelettes d'eau peuvent tomber dans le tuyau d'évacuation du dispositif de décompression qui doit rester en communication avec l'atmosphère.



Attention

Si le chauffe-eau ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez l'alimentation et videz le réservoir d'eau dans le chauffe-eau comme décrit dans le chapitre Nettoyage et entretien.



Interdiction

Ce dispositif ne convient pas aux personnes physiquement, sensoriellement ou intellectuellement diminuées ou inexpérimentées et mal informées (y compris les enfants), sauf qu'une personne responsable de leur sécurité ne supervise ou ne les guide dans l'utilisation de ce dispositif.



Attention

Pour les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits pour utiliser le dispositif en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués, ils peuvent l'utiliser. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce dispositif. Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir ce dispositif d'utilisateur sans surveillance. (norme EN)

Précautions d'installation

1. Afin de prévenir des accidents, les accessoires fournis par notre entreprise doivent être installés et ne doivent pas être remplacés par soi-même sans autorisation. Si les accessoires sont endommagés, le service de maintenance de notre entreprise doit être informé pour la réparation et les accessoires fournis par notre entreprise doivent être remplacés.
2. Le chauffe-eau doit être installé à l'intérieur. Il est strictement interdit de l'installer dans un environnement glacial en dessous de 0°C. La glace peut provoquer la rupture des conteneurs et des tuyaux d'eau, provoquant des brûlures et des fuites d'eau. Les tuyaux doivent être disposés au centre et la sortie d'eau chaude ne doit pas être trop éloignée du point d'utilisation de l'eau chaude. S'il dépasse 8 m, le tuyau d'eau chaude doit être isolé pour réduire la perte de chaleur.
3. Lors de l'installation du chauffe-eau, il faut réserver un certain espace (au moins 300 mm à droite) pour faciliter un entretien futur. Si le chauffe-eau est intégré dans la plaque de bouclage lors de l'installation, la plaque de bouclage à droite doit être mobile pour faciliter le retrait du couvercle en plastique pendant l'entretien.
4. Le chauffe-eau doit être installé dans un endroit facile à utiliser, à entretenir et avec un siphon de sol. En cas de fuite du réservoir d'eau ou de tuyaux d'eau, il ne causera pas de dommages aux installations voisines ou inférieures. Essayez d'éviter de l'installer sur les toilettes, les baignoires, les lavabos et les cadres de porte, afin d'éviter de déprimer ou d'insécuriser les utilisateurs.
5. Le mur sur lequel le chauffe-eau est suspendu doit être solide et fiable, qui peut supporter 4 fois le poids du chauffe-eau après avoir été rempli d'eau. Si le mur non porteur ou le mur de briques creuses est concerné, des mesures de protection correspondantes doivent être prises, telles que l'ajout de supports, l'utilisation de vis à travers le mur et l'installation de la plaque arrière.
6. Ne raccordez jamais les tuyaux d'eau de manière inversée. La vanne de sécurité doit être installée dans un endroit spécifié et ne doit pas être modifiée sans autorisation. Le trou de décharge de la vanne de sécurité doit être connecté à l'extérieur et ne doit pas être bloqué.
7. Assurez-vous que la pression d'entrée d'eau courante n'est pas inférieure à 0,05 MPa et que la pression maximale ne dépasse pas 0,75 MPa.
8. La prise du chauffe-eau doit être installée dans un endroit sec qui ne sera pas mouillé par l'eau, et la boîte étanche est recommandée pour éviter d'affecter le fonctionnement normal de la machine.
9. Le chauffe-eau doit utiliser une prise indépendante conforme aux normes nationales. Il est interdit d'utiliser une prise multifonctionnelle et d'effectuer une mise à la terre de manière fiable. Utilisez un détecteur électrique pour mesurer si les fils de phase et de neutre sont bien connectés.

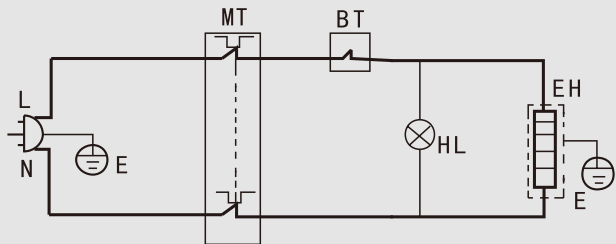
Précautions d'utilisation

1. Ne mettez-le pas sous tension avant que la cuve du chauffe-eau ne soit rempli d'eau pour éviter d'endommager la machine.
2. L'eau chaude au-dessus de 50°C peut provoquer des brûlures. Assurez-vous de régler la température de l'eau à une température appropriée avant de l'utilisation par la famille, en particulier les enfants.
3. Dans le cas où l'eau chaude est suffisante, essayez de régler la température de réglage aussi basse que possible, afin de réduire les pertes de chaleur, la corrosion à haute température et l'entartrage, et de prolonger la durée de vie du chauffe-eau.
4. Le chauffe-eau est fermé et peut être raccordé à plusieurs endroits par des tuyaux pour l'alimentation en eau, tels que, baignoire de salle de bain, arroseur de salle de bain, cuisine.
5. Veuillez ne pas placer d'objets inflammables tels que l'essence près du chauffe-eau, sous peine de provoquer des accidents tels que des incendies.
6. Lors de l'utilisation du chauffe-eau, le phénomène de turbidité blanche est normal, cela est dû à l'air dissous dans l'eau après dilatation thermique, et des bulles d'air débordées (comme la mousse de bière), qui sont non polluantes et inoffensives.
7. Le chauffe-eau électrique produira du son pendant le chauffage à haute température, tout comme notre bouilloire chaude couramment utilisée, cela est normal, veuillez l'utiliser sans hésitation.

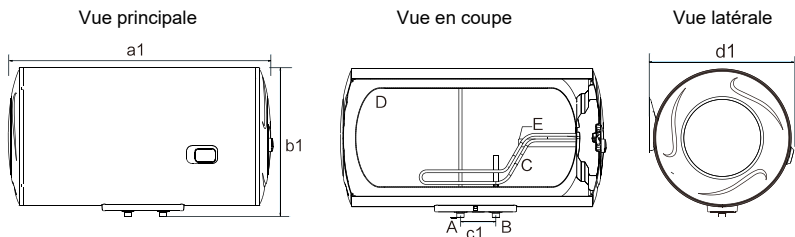
Instructions d'installation

Schéma électrique

L: Fil de phase (brune)
N: Fil de neutre (bleu)
MT: Thermostat à réinitialisation manuelle
BT: Thermostat réglable
EH: Tube de chauffage électrique
HL: Voyant de chauffage
E: Fil de terre (jaune et vert)



Introduction à l'aspect et aux composants



A Sortie d'eau chaude B Entrée d'eau froide C Tube chauffant D Cuve émaillée E Barre de magnésium

Modèle	Capacité (L)	Poids net (kg)	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)
ES50H-CK1(MEA)	50	15	640	420	100	390
ES80H-CK1(MEA)	80	22	810	450	100	422

Note: L'erreur tolérable pour les paramètres ci-dessus est de $\pm 10\%$.

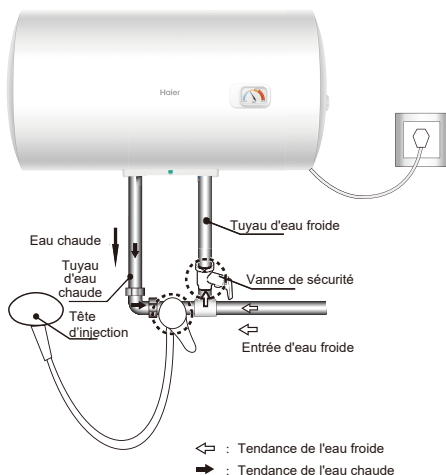
Paramètres techniques

Puissance nominale	Fréquence nominale	Tension nominale	Puissance nominale	Température nominale	Niveau d'étanchéité	Pression d'entrée d'eau
220-240V	50Hz/60Hz	0.80MPa	1200W	75°C	IPX4	≥ 0.05 MPa

Liste de colisage

Nom du composant	Chauffe-eau électrique (Set)	Vannes de sécurité (P)	Crochets d'expansion (P)	Instructions (P)
Qté	1	1	2	1

Mode d'installation



Seul le schéma d'installation de la machine pour référence, la machine réelle prévaut!

1. L'installation doit être effectuée par un agent affilié à notre service après-vente ou par un installateur désigné par celui-ci.
2. Le chauffe-eau est installé au mur.
3. L'emplacement d'installation du chauffe-eau doit être déterminé selon les dimensions indiquées sur la figure 1, et une perceuse est utilisée pour percer deux trous correspondant au crochet d'expansion de l'accessoire dans le mur, insérez le crochet d'expansion dans le trou de mur correspondant et fixez-le.
4. Soulevez le chauffe-eau et placez le support mural sur le crochet. Installez des accessoires tels que des vannes de sécurité conformément aux « Installation des vannes de sécurité » (pour référence d'installation uniquement). Faites attention à ajouter le joint de la matière première pour éviter les fuites d'eau.
Note: Le support mural correspondant à différentes machines est différent. L'installateur peut se référer à l'installation réelle du trou de perçage du support.
5. Afin de faciliter l'installation et le démontage du chauffe-eau, il est recommandé d'installer des connecteurs mobiles G1/2 aux emplacements appropriés des tuyaux d'eau d'entrée et de sortie du chauffe-eau. Déterminez l'emplacement de l'alimentation en eau et connectez les tuyaux d'eau d'entrée et de sortie et les tuyaux d'eau courante au point d'eau, respectivement. Remplissez la cuve d'eau et vérifiez s'il y a des fuites d'eau. S'il y a des fuites, vous devez le raccorder à nouveau.
Note: 1. Assurez-vous que le support mural est bien suspendu au crochet avant de lâcher prise pour éviter que le chauffe-eau ne tombe, causant des blessures ou des dommages matériels.
2. Les deux trous dans la partie supérieure du support peuvent assurer la sécurité de l'installation de la machine.

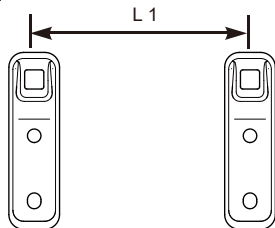
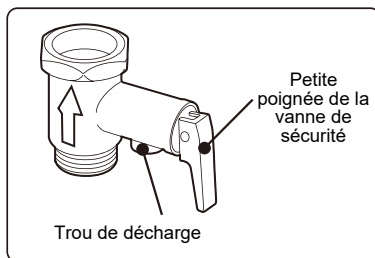


Figure 1

Volume (L)	50	80
L1(mm)	159	334

■ Installation de vannes de sécurité :

- En référence au sens de la flèche sur la vanne de sécurité (la flèche pointe vers le sens du débit) installez une vanne de sécurité avec un raccord G1/2 sur le tuyau d'entrée.
- Le trou de décharge doit être connecté à l'extérieur et ne doit pas être bloqué.
- Lorsque le chauffe-eau est mis sous tension et chauffé, une petite quantité d'eau s'écouleront du trou de décharge de la vanne de sécurité, ce qui est dû à l'expansion thermique du réservoir d'eau, ce qui est normal.

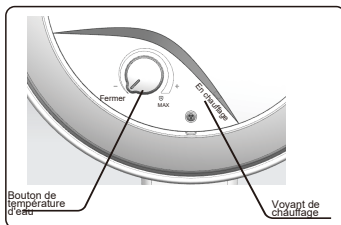


Instructions d'utilisation

Après l'installation, la vanne d'entrée d'eau courante et la vanne de sortie d'eau doivent être ouvertes pour la première fois car la cuve est vide, la vanne de sortie d'eau doit être réglée sur l'eau chaude maximal, et une fois que la sortie d'eau chaude continue (cela signifie que la cuve est remplie de l'eau à ce moment), fermez la vanne de sortie d'eau. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau à chaque interface et mettez-le sous tension.

■ Mode d'emploi

1. Réglez le bouton de température de l'eau à droite du chauffe-eau, réglez la température de l'eau
 - La température de l'eau peut être réglée jusqu'à 75°C
 - Bouton de réglage de la température, tournez dans le sens direct pour régler et augmenter la température progressivement. Lorsque la température maximale est atteinte, le bouton ne peut pas continuer à tourner;
 - Tournez dans le sens indirect pour réduire progressivement la température. Lorsque le réglage atteint la température minimale, continuez à tourner le bouton pour débrancher l'alimentation.
 - Le voyant de chauffage s'allume pour indiquer que le chauffe-eau est en train de chauffer, et le voyant de chauffage s'éteint pour indiquer que le chauffage est terminé et qu'il est entré dans un état d'isolation.
 - Lorsque la température de l'eau atteint la température définie, le chauffe-eau est mis hors tension automatiquement, et lorsque la température de l'eau descend à une certaine température, le chauffe-eau est mis sous tension automatiquement pour continuer à chauffer.



Le bouton de température de l'eau et le voyant de chauffage sont indiqués dans la figure ci-dessus, référez-vous à l'objet réel pour la machine spécifique

2. Observer le thermomètre pour indiquer la zone où se trouve la température actuelle de l'eau
Le pointeur du thermomètre est dans la zone de basse température (à gauche): indique que la température de l'eau de la cuve est plus basse
Le pointeur du thermomètre est dans la zone de haute température (à droite): indique que la température de l'eau de la cuve est plus élevée
3. Observer le drainage du trou de décharge de la vanne de sécurité
 - Lorsque la pression de l'eau courante est $\geq 0,8$ MPa, une grande quantité d'eau s'écoulera du trou de décharge de la vanne de sécurité. Il s'agit d'une pression d'eau trop élevée et le service après-vente doit être informé pour le traitement.

Nettoyage et entretien

Note: Ce chauffe-eau ne doit être réparé et entretenu que par un agent qualifié. Des méthodes incorrectes peuvent provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.

Débranchez l'alimentation avant de nettoyer et d'entretenir le chauffe-eau.

Nettoyage

1. Nettoyage extérieur

Utilisez une petite quantité de détergent neutre au lieu d'essence ou d'autres solutions pour essuyer doucement avec un chiffon humide. Enfin, essuyez avec un chiffon sec pour garder le chauffe-eau sec. Veillez à ne pas frotter avec des détergents contenant des abrasifs (par exemple le dentifrice), des acides, des solvants chimiques (par exemple l'alcool) ou des agents de polissage.

2. Nettoyage interne

- L'alimentation doit être débranchée avant de nettoyer la cuve.
- Lors du nettoyage, fermez la vanne d'entrée d'eau, ouvrez la vanne de sortie d'eau, retirez la vanne de sécurité à l'entrée d'eau froide, videz l'eau dans le réservoir d'eau, puis ouvrez la vanne d'entrée d'eau pour le rincer à plusieurs reprises pendant quelques minutes jusqu'à ce que l'eau claire soit évacuée.

Inspections de sécurité

- La vanne de sécurité doit être vérifiée mensuellement: tirez la petite poignée de la vanne de sécurité. S'il y a de l'eau qui s'écoule, cela indique que la vanne de sécurité fonctionne normalement. S'il n'y a pas d'eau qui s'écoule, veuillez contacter le service après-vente Haier pour la réparation ou le remplacement.
- Des inspections de sécurité régulières doivent être effectuées par des professionnels, afin d'éliminer le tartre du tube chauffant à temps et de remplacer les tiges de magnésium.

Le chauffe-eau ne sera pas utilisé pendant une longue période

Si le chauffe-eau ne sera pas utilisé pendant une longue période, procédez comme suit:

1. Fermez la vanne d'eau courante.
2. Ouvrez la poignée de la vanne de sécurité.
3. Ouvrez la vanne d'eau chaude du chauffe-eau au maximum (s'il y a plusieurs sorties d'eau chaude, il est recommandé de les ouvrir au maximum, faites attention à ne pas être brûlé par l'eau chaude à ce moment), et évacuez l'eau de la cuve. Note: Certains utilisateurs de tuyaux muraux enterrés ne peuvent pas être évacués, et la connexion à la sortie d'eau doit être démontée.

Lors de sa réutilisation, afin d'éviter les accidents corporels, il est recommandé d'ouvrir la vanne d'eau chaude avant d'ouvrir l'interrupteur du chauffe-eau pour évacuer le gaz qui peut être présent dans le tuyau. À ce moment, il n'est pas permis de fumer ou d'avoir d'autres flammes nues près de la vanne ouverte. Dans le même temps, vous devez également bien vérifier si les composants du chauffe-eau sont en bon état et confirmer que la cuve est remplie d'eau avant de le mettre en service.

Réponses aux questions

Phénomène	Questions à confirmer	Solutions
Absence d'eau	① Si le système d'alimentation en eau est coupé ou si la pression de l'eau est trop faible	Inspection
	② Si la prise d'eau est bloqué, et si la vanne d'eau chaude est ouverte	Vérifier le nettoyage
Seule l'eau froide sort mais le voyant de chauffage est allumé	① Si la bouche d'eau chaude est ouverte	Vérifier l'ouverture
	② Si la température de l'eau est bien réglée	Après avoir atteint la température de réglage appropriée, contrôlez la quantité d'eau froide et chaude en ajustant la vanne de mélange
	③ Le temps de chauffage est trop court et n'a pas été chauffé à la température réglée	Continuer à chauffer.
	④ Si les composants sont endommagés	Contactez le service d'entretien si vous confirmez les éléments qui ne sont pas ① ② ②
Ne sortez que de l'eau froide et le voyant de chauffage n'est pas allumé Pas de sortie d'eau	① Si l'alimentation est bien branchée	Vérifier les prises
	② Si le thermostat est en panne ou non	Contactez le service d'entretien si vous confirmez l'élément qui n'est pas ①
L'eau est grande, petite, froide et chaude de temps en temps	Si la pression de l'eau courante est stable?	Réduire le débit de la vanne de mélange ou stabiliser la pression de l'eau avant de l'utiliser
Le voyant de chauffage reste allumé	① L'eau n'atteint pas la température réglée	Continuer à chauffer.
	② Si le thermostat est en panne ou non	Contactez le service d'entretien si vous confirmez l'élément qui n'est pas ①
Faible sortie d'eau chaude	① Si le réglage actuel de la température est trop bas	Étalonner selon le mode d'emploi indiqué dans les instructions
	② Si la pression de l'eau courante est trop élevée	Réduire le débit de la vanne de mélange

Precauciones de seguridad (lea antes de usar) (ES)

Explicación de símbolos

	Indica acciones prohibidas		Indica acciones obligatorias		Indica el comportamiento al que se debe prestar atención
Prohibido		Advertencia		Tenga en cuenta	



En caso de que el calentador de agua tiene un olor anormal o huele a olor a coque, corte inmediatamente la energía y póngase en contacto con el centro de servicio



Asegúrese de usar una fuente de alimentación independiente de 220-240V/50Hz

Advertencia

Para garantizar la seguridad, el calentador de agua debe usar un zócalo independiente (no se permite el uso de zócalos multifunción) y una conexión a tierra confiable, y la calidad del zócalo debe cumplir con los estándares nacionales, está prohibido utilizar el calentador de agua sin conexión a tierra confiable. Utilice una pluma de medición para medir si el cable bajo tensión y el cable neutral están correctamente conectados.



Asegure la conexión a tierra



Advertencia

No use cables de alimentación y tomas de corriente rotos
Limpieza oportuna de polvo en enchufes y tomas de corriente



Advertencia

Consulte en la sección siguiente los tipos de dispositivos reductores de presión (válvulas de seguridad), las características y los métodos de conexión, excepto cuando el dispositivo esté instalado en un aparato.



Advertencia

La presión máxima de entrada es de 0,75 MPa y la mínima de 0,05 MPa.



Prohibido

No toque el enchufe con la mano mojada para evitar que se moje con agua tanto el calentador de agua como el enchufe y la toma de corrientes. Si se moja por accidente, antes de volver a utilizarlo debe ser confirmado mediante la inspección realizado por el profesional designado por la empresa para evitar descargas eléctricas.



Advertencia

Consulte la sección siguiente para obtener información sobre cómo fijar el aparato a su soporte.



Advertencia

Para el desagüe del calentador de agua, consulte la sección siguiente.



Prohibido

Está prohibido que un personal no profesional realice reparación, mantenimiento, desmontaje y modificación del calentador de agua.



Tenga en cuenta

Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden manejar el grifo conectado al calentador de agua. (Norma EU)



Prohibido

Está prohibido instalar el calentador de agua al aire libre



Advertencia

El tubo de escape conectado al dispositivo reductor de presión debe instalarse de forma continua hacia abajo en un entorno libre de heladas.



Advertencia

Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.



Advertencia

Si el cable de alimentación está dañado, para evitar el peligro, debe ser reemplazado por el fabricante o el departamento de mantenimiento o el personal profesional.



Advertencia

Tenga cuidado de no quemarse con agua caliente



Advertencia

No toque las válvulas y tuberías que suministran agua caliente



Tenga en cuenta

Si desactiva el calentador de agua a largo plazo, corte la energía y vacíe el agua en el calentador de agua de acuerdo con las instrucciones de la sección de limpieza y mantenimiento



Prohibido

Este aparato no es apto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o intelectual reducida o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.



Tenga en cuenta

Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidad física, sensorial o intelectual reducida o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar este aparato si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del mismo y son conscientes de los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de este aparato sin supervisión. (Norma EN)

Precauciones de instalación

1. Para evitar accidentes, debe instalar los accesorios proporcionados por la empresa, no reemplazarlos ni sustituirlos arbitrariamente, si los accesorios están dañados, debe notificar al departamento de mantenimiento de nuestra empresa para repararlos y reemplazarlos con los accesorios proporcionados por nuestra empresa.
2. El calentador de agua debe instalarse en el interior. Está prohibido instalar el calentador de agua en un ambiente helado por debajo de 0°C. La formación de hielo puede provocar la ruptura de contenedores y tuberías de agua, causando quemaduras y fugas de agua. La implementación de tubería debe estar centralizada, la salida de agua caliente del punto de uso de agua caliente no debe estar demasiado lejos. Si excede los 8 m, la tubería de agua caliente debe aislarse para reducir la pérdida de calor.
3. Se debe reservar un espacio para instalar el calentador de agua (al menos 300 mm a la derecha), para facilitar el mantenimiento futuro. Si el calentador de agua está incrustado en la placa de hebilla durante la instalación, la placa de hebilla derecha debe estar móvil para facilitar el desmontaje de la cubierta de plástico durante el mantenimiento.
4. Para la ubicación de instalación del calentador de agua, debe elegir un lugar que facilite el uso, mantenimiento y con un drenaje del piso. En caso de fuga de un tanque de agua o una tubería de agua, las instalaciones cercanas o inferiores no se dañarán. Trate de evitar la instalación sobre el retrete, la bañera, el lavabo o el marco de la puerta para evitar que el usuario tenga una sensación de depresión o inseguridad.
5. La pared donde se cuelga el calentador de agua debe ser sólida y robusta, capaz de soportar 4 veces el peso del calentador lleno de agua. Si no se trata de un muro de carga o es de ladrillo hueco, debe tomar las medidas de protección adecuadas, como la instalación de soportes, el uso tornillos de pared, la instalación de placas, etc.
6. Conecte correctamente las tuberías de agua. La válvula de seguridad debe instalarse de acuerdo con la posición especificada, no se puede cambiar de forma privada, el orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad debe mantenerse en contacto con la atmósfera, sin obstrucción.
7. Asegúrese de que la presión del agua del grifo no sea inferior a 0,05 MPa, la presión máxima no exceda 0,75 MPa.
8. La toma de corriente del calentador de agua debe instalarse en un lugar seco que no se humedezca con agua, y lo mejor es estar equipado con una caja impermeable para no afectar el funcionamiento normal de la máquina.
9. Los calentadores de agua deben usar zócalos independientes que cumplen los estándares nacionales, está prohibido el uso de zócalos multifuncionales, debe asegurarse de una conexión a tierra confiable, utilice una pluma de medición para medir si el cable bajo tensión y el cable neutral están correctamente conectados.

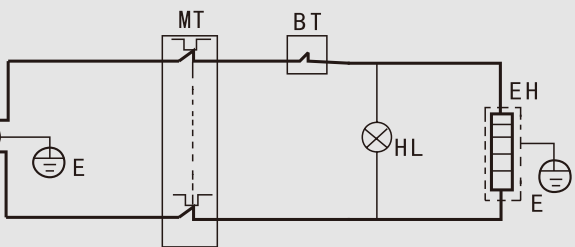
Precauciones de uso

1. No encienda la fuente de alimentación hasta que el forro del calentador de agua esté lleno de agua para evitar dañar la máquina.
2. El agua caliente por encima de 50°C puede causar quemaduras, asegúrese de ajustar la temperatura del agua a la temperatura adecuada antes de que su familia, especialmente sus hijos, la usen.
3. En el caso de suficiente agua caliente, intente reducir la temperatura establecida, lo cual puede reducir la pérdida de calor, la corrosión a altas temperaturas y el ensuciamiento, para extender la vida útil del calentador de agua.
4. El calentador de agua es cerrado, puede suministrar agua a través de la tubería a varios destinos, como: la bañera y la ducha en el baño y la cocina.
5. Por favor, no coloque gasolina y otros artículos inflamables cerca del calentador de agua, de lo contrario puede causar un incendio y otros accidentes.
6. El fenómeno de la turbidez blanca en el agua del calentador de agua es normal, se debe a la presión reducida del aire disuelto en el agua después de la expansión térmica, el aire se desborda generando burbujas (como espuma de cerveza), no son contaminantes y son inofensivos.
7. El calentador de agua eléctrico, en el proceso de calentamiento a alta temperatura, producirá sonido, al igual que nuestro hervidor de agua comúnmente utilizado, es un fenómeno normal, puede usarlo tranquilamente.

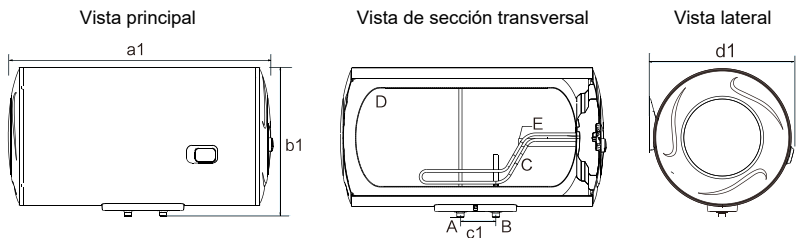
Instrucciones de instalación

Diagrama esquemático eléctrico

L: Cable bajo tensión (marrón)
N: Cable neutral (azul)
MT: termostato de reinicio manual
BT: termostato ajustable
EH: tubo eléctrico
HL: indicador de calentamiento
E: cable de tierra (amarillo y verde)



Apariencia e introducción de piezas



A salida de agua caliente B entrada de agua fría C tubo de calentamiento D tanque interior de revestimiento de esmalte E barra de magnesio

Modelo No.	Capacidad (L)	Peso neto (kg)	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)
ES50H-CK1(MEA)	50	15	640	420	100	390
ES80H-CK1(MEA)	80	22	810	450	100	422

Nota: Los parámetros anteriores permiten un rango de error de ± 10%

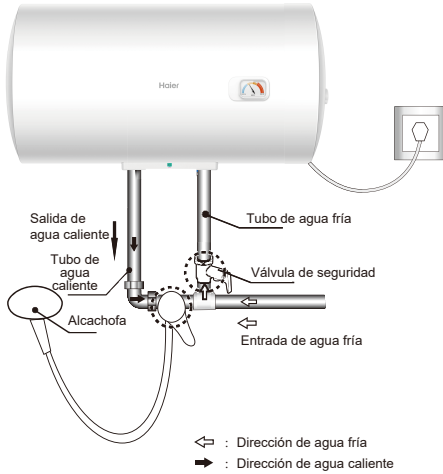
Parámetros técnicos

Fuente de alimentación nominal	Frecuencia nominal	Presión nominal	Potencia nominal	Temperatura nominal	Nivel impermeable	Presión de entrada de agua
220-240V	50Hz/60Hz	0.80MPa	1200W	75°C	IPX4	≥0.05 MPa

Lista de embalaje

Nombre de la pieza	Calentador de agua eléctrico (unidad)	Válvula de seguridad (unidad)	Gancho de expansión (unidad)	Manual (unidad)
Cantidad	1	1	2	1

Método de instalación



Solo es un diagrama de instalación de la máquina, prevalecerá la máquina real!

1. Debe ser instalado por el instalador del departamento de posventa de la empresa o su instalador designado
 2. Calentador de agua con instalación de pared
 3. Determine la ubicación de instalación del calentador de agua, de acuerdo con el tamaño que se muestra en la Figura 1, con un taladro de impacto perfora en la pared 2 orificios que coinciden con el gancho de expansión, inserta el gancho de expansión en el orificio de la pared correspondiente y fíjelo.
 4. Levante el calentador de agua y coloque el soporte de pared en el gancho. Instale la válvula de Seguridad y otros accesorios con referencia a "instalar la válvula de seguridad" (solo para referencia de instalación). Preste atención a agregar la franja de materias primas para sellarlo para evitar fugas de agua. Nota: los soportes de pared de diferentes máquinas son diferentes, y los instaladores pueden instalarlos con referencia a los orificios de cobalto reales de los soportes de pared.
 5. Para facilitar la instalación y el desmontaje del calentador de agua, se recomienda instalar una conexión viva G1 / 2 en la posición adecuada de la tubería de entrada y salida del calentador de agua. Determine la ubicación del suministro de agua y conecte respectivamente las tuberías de entrada y salida y las tuberías de agua corriente al lugar de uso de agua. Llene el tanque interior con agua para comprobar si la vía fluvial tiene fugas de agua, y si hay fugas de agua, debe reconectarse.
- Nota: 1. Asegúrese de asegurarse de que el soporte de pared se cuelgue de manera confiable en el gancho para soltarlo, para evitar que el calentador de agua se caiga, causando lesiones personales o daños a la propiedad
2. Los dos orificios en la parte superior del soporte pueden garantizar la seguridad de la instalación de la máquina

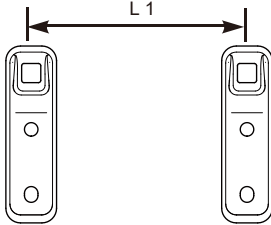
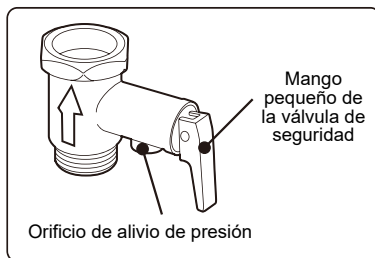


Figura 1

Volumen (L)	50	80
L1(mm)	159	334

■ Instalar la válvula de seguridad

- Consulte la dirección de la flecha en la válvula de seguridad (la flecha apunta hacia la dirección del flujo de agua). Instale la válvula de seguridad con la interfaz G1/2 en el tubo de entrada
- El orificio de alivio de presión debe mantenerse en contacto con la atmósfera, sin bloqueo
- Durante el calentamiento del calentador de agua, el orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad tendrá una pequeña cantidad de gotas de agua, que se debe a la expansión térmica del tanque de agua, es un fenómeno normal



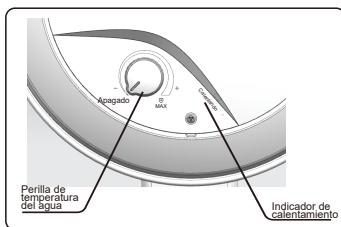
Instrucciones de uso

Después de la instalación, para el primer uso, debido a que el tanque interior no tiene agua, primero se debe abrir la válvula de entrada y salida de agua del grifo, ajustar la válvula de salida de agua al máximo de salida de agua caliente, y después de que de la salida de agua caliente salga continuamente agua caliente (significa que el recipiente está lleno de agua en este momento), cierre la válvula de salida de agua. Compruebe que no hay fugas de agua en todas las uniones para luego conectar la fuente de alimentación.

■ Instrucciones de uso

1 Ajuste la perilla de temperatura del agua a la derecha del calentador de agua, configure la temperatura

- Puede establecer la temperatura máxima del agua 75°C
- La perilla de ajuste de temperatura, gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar gradualmente la temperatura, y cuando alcance la temperatura máxima, la perilla no podrá seguir girando;
- Gire en sentido antihorario para disminuir gradualmente la temperatura, cuando alcance la temperatura mínima, al seguir girando la perilla, se cortará la energía.
- El indicador de calentamiento encendido indica que el calentador de agua se está calentando, el indicador de calentamiento apagado indica que el calentamiento se completa y entra en el estado de aislamiento térmico.
- Cuando la temperatura del agua alcanza la temperatura establecida se apagará automáticamente, cuando la temperatura del agua caiga a una determinada temperatura se encenderá automáticamente la fuente de alimentación para volver a calentar.



La perilla de temperatura del agua y el indicador de calentamiento se muestran arriba, se prevalecerá la máquina real

2 El termómetro puede mostrar el área de temperatura donde se encuentra el agua

El puntero del termómetro está en la zona de baja temperatura (izquierda): indica que la temperatura del agua en el tanque interior es baja

El puntero del termómetro está en la zona de alta temperatura (derecha): indica que la temperatura del agua en el tanque interior es relativamente alta

3 observe el drenaje del orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad

- Cuando la presión del agua del grifo $\geq 0,8\text{MPa}$, del orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad saldrá una gran cantidad de agua, esto se debe a la presión demasiado alta del agua, debe notificar al servicio posventa para su tratamiento.

Limpieza y mantenimiento

Nota: El calentador de agua solo debe ser reparado por personal de servicio calificado, el método incorrecto puede causar lesiones graves o daños a la propiedad

Antes de limpiar y mantener el calentador de agua, asegúrese de desenchufar el enchufe

■ Limpieza

1 limpieza externa

Limpie suavemente con un paño húmedo sumergido en una pequeña cantidad de detergente neutro y no use gasolina u otras soluciones. Finalmente, seque con un paño seco y mantenga el calentador de agua seco. Tenga cuidado de no fregar con detergentes que contengan abrasivos (como pasta de dientes), ácidos, disolventes químicos (como alcohol) o pulidores.

2 limpieza interna

- La energía debe apagarse antes de limpiar el tanque interior
- Al realizar la limpieza, cierre la válvula de entrada, abra la válvula de salida, retire la válvula de seguridad en el puerto de agua fría, descargue el agua en el tanque y abra la válvula de entrada durante unos minutos hasta que se descargue agua limpia.

■ Inspección de seguridad

- Verifique la válvula de seguridad una vez al mes: tire de la manija pequeña de la válvula de seguridad, si hay salida de agua, indica que la válvula de seguridad está funcionando correctamente, si no hay salida de agua, póngase en contacto con el departamento de servicio posventa de Haier para reparar o reemplazar
- Los controles de seguridad deben ser realizados regularmente por profesionales, para eliminar la suciedad del tubo de calefacción y reemplazar la barra de magnesio a tiempo.

■ Mucho tiempo sin uso

Si necesita desactivar el calentador de agua durante mucho tiempo, siga los siguientes pasos:

1 cierre la válvula de agua del grifo

2 abra el mango de la válvula de seguridad

3 Abra la válvula de agua caliente del calentador de agua hasta el máximo (si hay múltiples salidas de agua caliente, se recomienda que abra todas al máximo, tenga cuidado de no quemarse con agua caliente), descargue el agua del tanque interior. **Nota:** Algunos usuarios de tuberías enterradas en paredes no pueden realizar la descarga, necesitan abrir la unión viva en la salida.

Al volver a usarlo, para evitar lesiones accidentales, se recomienda abrir la válvula de agua caliente antes de encender el calentador de agua para descargar el gas que puede existir en la tubería. En este momento, no se puede fumar cerca de la válvula abierta ni debe haber otra llama. Al mismo tiempo, también debe verificar cuidadosamente si los diversos componentes del calentador de agua están en buenas condiciones y confirmar que el tanque está lleno de agua antes de que puedan ponerse en uso

Preguntas y respuestas

Fenómeno	Asuntos por confirmar	Solución
No hay agua	① Corte de agua en el sistema de suministro de agua o la presión del agua es demasiado baja	Verificación
	① Si el agua está bloqueada, si la válvula de agua caliente está abierta	Verificación y limpieza
Solo sale agua fría pero la luz de calentamiento está encendida	① Si la salida de agua caliente está abierta	Verificación y abrirla
	② Si La temperatura del agua está bien ajustada	Aumente la temperatura establecida, cuando se calentada hasta la temperatura establecida, ajuste la válvula mezcladora para controlar la cantidad de agua caliente y fría
	③ El tiempo de calentamiento es demasiado corto no se ha calentado a la temperatura establecida	Continúe calentando
	④ Si los componentes están dañados	Confirme si no es ningún caso de ①②③, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento
Solo sale agua fría y la luz de calentamiento no está encendida No sale agua	① Si la fuente de alimentación está correctamente conectada	Verifique la toma de corriente
	② Si falla el termostato	Confirme si no es el caso de ①, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento
La cantidad y la temperatura del agua de salida no son estables	Si la presión del agua del grifo es estable	Usarlo después de reducir el flujo de la válvula mezcladora o cuando la presión del agua se estabilice
La luz de calentamiento siempre está encendida	① El agua no alcanza la temperatura establecida	Continúa calentando
	② si falla el termostato	Confirme si no es el caso de ①, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento
Poca salida de agua caliente	① Si temperatura establecida actual es demasiado baja	Realice la calibración de acuerdo con las instrucciones de uso
	② Si la presión del agua del grifo es demasiado grande	Usarlo después de reducir el flujo de la válvula mezcladora

Precauções de segurança (Leia antes de usar) (PT)

Interpretações dos símbolos

 Indica ações que devem ser proibidas	 Indica ações que devem ser realizadas	 Indica ações que devem ser observadas
Proibição	Aviso	Nota



Quando achar que o aquecedor de água está anormal ou com cheiro de queimado, desligue-se imediatamente a fonte de alimentação e entre-se em contato com o centro de serviço.



Aviso

Certifique-se de usar a fonte de alimentação independente de 220-240 V, 50/60 Hz.



Garantia aterramento

Para garantir a segurança, use-se um soquete independente (é proibido um soquete multifuncional) com aterramento confiável para o aquecedor de água. A qualidade do soquete deve atender ao padrão nacional. É estritamente proibido usar o aquecedor de água sem aterramento confiável. Use-se um eletroscópio para medir se o fio energizado e o fio neutro estão invertidos.



Aviso

Não use cabos de alimentação e soquetes danificados. Limpe poeira do plugue e do soquete de alimentação.



Aviso

Consulte as partes a seguir para conhecer os tipos, características e métodos de conexão de dispositivos redutores de pressão (válvulas de segurança), exceto quando o dispositivo for instalado em um aparelho.



Aviso

A pressão máxima de entrada de água é de 0,75 MPa e a pressão mínima de entrada de água é de 0,05 MPa.



Proibição

Não se toque no plugue com as mãos molhadas e evite que o aquecedor de água, o plugue e o soquete sejam molhados pela água. Se for acidentalmente encharcado, use-se depois da inspeção e confirmação por um profissional designado pela empresa para evitar choque elétrico.



Aviso

Leia abaixo como fixar o aparelho em seu suporte.



Aviso

Para o método de drenagem do aquecedor de água, consulte o seguinte.



Proibição

São proibidos pessoais de manutenção não profissional a reparar, manter, desmontar ou modificar o aquecedor de água sem autorização.



Nota

As crianças de 3 a 8 anos só podem operar a torneira conectada ao aquecedor de água. (Norma EU)



Proibição

Não se instale o aquecedor de água ao ar livre.



Aviso

O tubo de escape conectado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser instalado continuamente para baixo em um ambiente livre de gelo.



Aviso

Deve supervisionar as crianças para garantir que não brinquem com o dispositivo.



Aviso

Quando o cabo de alimentação estiver danificado, deve-se ser substituído pelo fabricante, departamento de manutenção ou pessoal profissional para evitar perigos.



Aviso

O dispositivo de alívio de pressão deve ser operado regularmente para remover os depósitos de calcário e confirmar que não há bloqueio.



Aviso

A água pode pingar no tubo de descarga do dispositivo de alívio de pressão, que deve permanecer conectado para a atmosfera.



Nota

Se não se usar o aquecedor de água por um longo período, desligue-se a energia. Drene-se a água armazenada no aquecedor de acordo com a introdução no capítulo de Limpeza e manutenção.



Proibição

Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas de acordo com a introdução por uma pessoa responsável pela sua segurança.



Nota

Crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento podem usar este aparelho quando forem supervisionadas ou instruídas sobre seu uso seguro e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com este dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário do aparelho não devem ser realizadas pelas crianças sem supervisão. (Norma EN)

Instruções de instalação

1. Para evitar acidentes, deve-se usar e instalar os acessórios fornecidos pela empresa. Não pode substituir ou recolocar sem autorização. Se estiverem danificados os acessórios, entre-se em contato com o departamento de manutenção de nossa empresa para manutenção. Use-se acessórios fornecidos por nossa empresa para substituir.
2. Instale-se o aquecedor de água dentro de casa. É estritamente proibido instalar o aquecedor de água em um ambiente possível de congelar abaixo de 0°C. O congelamento pode causar rupturas no corpo do produto e nas tubulações de água, resultando em queimaduras e vazamento de água. As tubulações devem ser arranjos centralmente. A saída de água quente não deve ficar muito distante do ponto de uso. Se a distância exceder 8 m, deve-se tratar o tubo de água quente com isolamento para reduzir a perda de calor.
3. Quando instalar o aquecedor de água, deve-se reservar algum espaço (pelo menos 300mm do lado direito) para facilitar manutenções futuras. Se o aquecedor de água for instalado e embutido na placa de reforço, então a placa de reforço do lado direito deve ser móvel para facilitar a remoção da tampa plástica durante a manutenção.
4. Deve-se instalar o aquecedor de água no local conveniente para uso, manutenção e onde haja ralos no chão. Isso é para não causar danos às instalações próximas ou subjacentes no caso de vazamento de tanque ou tubulação. Tente-se evitar instalar o produto da parte superior do vaso sanitário, banheiro, lavatório e atente da porta, para livrar depressão ou insegurança aos usuários.
5. A parede onde pendura o aquecedor de água deve ser sólida e confiável, capaz de suportar 4 vezes o peso do produto enchido com água. Se não for uma parede de suporte ou de tijolo vazado, deve-se tomar medidas de proteção correspondentes. Por exemplo, instalação de suportes, uso de parafusos passantes em parede, e instalação de painéis traseiros, etc.
6. Não se inverta a conexão dos tubos de entrada e saída de água. Instale-se a válvula de segurança de acordo com a posição designada sem alteração. Mantenha-se o orifício de alívio de pressão da válvula de segurança aberto para a atmosfera e não deve o bloquear.
7. A pressão de entrada da água não deve ser inferior a 0,05 MPa e a pressão máxima não superior a 0,75 MPa.
8. Instale o soquete do aquecedor de água em local seco e não molhado. É melhor equipar o produto com uma caixa à prova de água, para não afetar o funcionamento normal do produto.
9. Use soquete independente que atenda ao padrão nacional. É proibido usar soquete multifuncional. Aterre o soquete de forma confiável. Use um eletroscópio para medir se o fio energizado e o fio neutro estão invertidos.

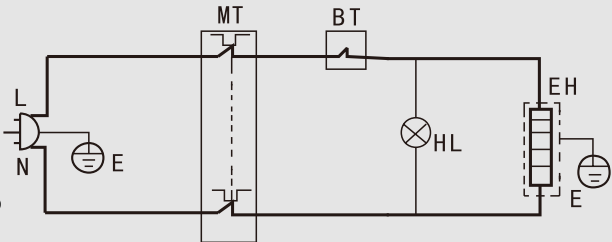
Instruções de uso

1. Não se ligue a energia antes de encher o tanque do aquecedor de água com água para evitar danos ao produto.
2. Pode causar queimaduras com água quente superior a 50°C. Por favor, ajuste a temperatura da água para adequada antes de usá-la com sua família, especialmente com crianças.
3. Quando a água quente for suficiente, reduza a temperatura definida para reduzir a perda de calor, corrosão e escamação em alta temperatura e prolongar a vida útil do aquecedor de água.
4. Este aquecedor de água é do tipo fechado. Pode fornecer água para vários locais através de tubulações, incluindo banheiro, chuveiro de banheiro, e cozinha, etc.
5. Por favor, não se coloque gasolina ou outros itens inflamáveis perto do aquecedor de água. Caso contrário, pode causar acidentes como incêndios.
6. É normal que apareça turbidez branca quando a água sai do aquecedor de água. Porque a pressão do ar dissolvido na água diminui após ser aquecida e expandida. O transbordamento produz bolhas (semelhantes à espuma de cerveja), que é não poluente e inofensivo.
7. Pode produzir som durante o processo de aquecimento de alta temperatura no aquecedor elétrico de água, assim como chaleiras comumente usadas. Isso é um fenômeno normal. Por favor, use-o com confiança.

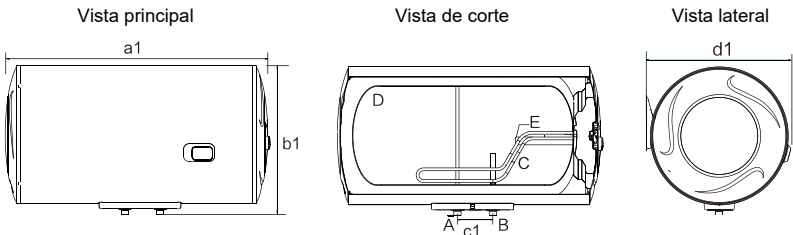
Instruções de instalação

Esquema elétrico

L: Fio sob tensão (castanho)
N: Fio neutro (azul)
MT: Termostato de reinicialização manual
BT: Termostato ajustável
EH: Tubo de aquecimento
HL: Indicador de aquecimento
E: Fio terra (amarela e verde)



Introdução de aparência e peças



A. Saída de água quente B. Entrada de água fria C. Tubo de aquecimento D. Forro de esmalte E. Haste de magnésio

Modelo	Capacidade(L)	Peso líquido(kg)	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)
ES50H-CK1(MEA)	50	15	640	420	100	390
ES80H-CK1(MEA)	80	22	810	450	100	422

Nota: O intervalo de erro permitido dos parâmetros acima é de $\pm 10\%$

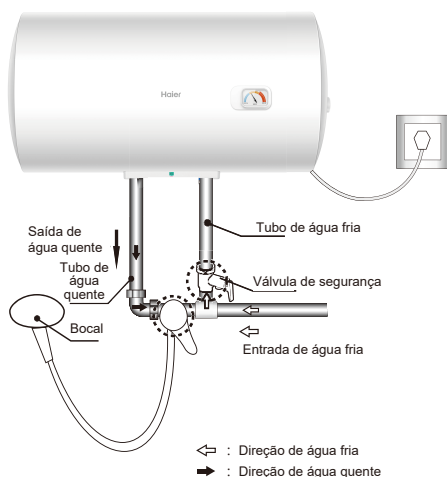
Parâmetros técnicos

Tensão nominal	Frequência nominal	Pressão predefinida	Potência nominal	Temperatura nominal	Nível impermeável	Pressão de entrada
220-240V	50Hz/60Hz	0.80MPa	1200W	75°C	IPX4	≥ 0.05 MPa

Lista de embalagem

Nome da peça	Aquecedor elétrico de água	Válvula de segurança	Gancho de expansão	Manual
Quantidade	1	1	2	1

Métodos de instalação



É apenas diagrama esquemático da instalação do produto. Consulte o produto real para especificações!

1. Deve ser instalado por instalador do departamento de pós-venda da empresa ou instalador designado.
2. O aquecedor de água deve ser instalado na parede.
3. Determine-se a posição de instalação do aquecedor de água. De acordo com o tamanho mostrado na Figura 1, use-se uma broca de percussão para fazer 2 furos na parede que correspondam aos ganchos de expansão dos acessórios. Insira-se os ganchos de expansão nos orifícios correspondentes da parede, e corrija-los.
4. Levante-se o aquecedor de água e coloque-se o suporte de parede nos ganchos. Instale-se a válvula de segurança e outros acessórios consultando "Instalação da válvula de segurança" (só para referência de instalação). Preste-se atenção ao usar fita de matéria-prima para selar e evitar vazamento de água. Nota: Os suportes de parede correspondentes a diferentes produtos são diferentes e os instaladores podem consultar orifícios de cobalto reais para instalação.
5. Para facilitar a instalação e desmontagem do aquecedor de água, recomenda-se a instalação de juntas G1/2 nas posições apropriadas dos tubos de entrada e saída do aquecedor de água. Determine-se a localização do abastecimento de água. Conecte-se os tubos de entrada e saída e os canos de água da torneira ao abastecimento de água, respectivamente. Encha-se o tanque interno com água, verifique se há vazamento de água no circuito de água e reconecte se houver vazamento de água. Nota: 1. O suporte de parede deve ser pendurado de forma confiável nos ganchos antes de soltá-lo para evitar que o aquecedor de água caia e cause ferimentos pessoais ou perda de propriedade. 2. Os dois orifícios na parte superior do cabide podem garantir a instalação segura da máquina.

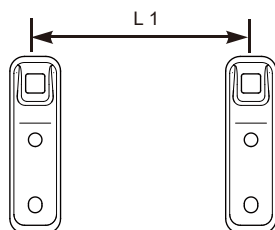
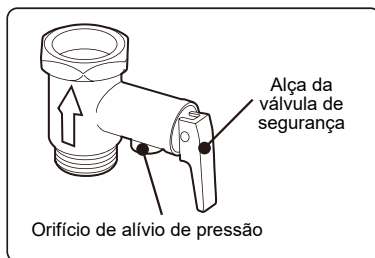


Figura 1

Volume(L)	50	80
L1(mm)	159	334

■ Instalação de válvula de segurança:

- Consulte-se a direção da seta na válvula de segurança (a seta aponta para a direção do fluxo de água). Instale-se a válvula de segurança com interface G1/2 no tubo de entrada de água.
- Mantenha o orifício de alívio de pressão aberto para a atmosfera e não se deve o bloquear.
- Quando ligar o aquecedor de água e aquecer, uma pequena quantidade de água flui do orifício de alívio de pressão da válvula de segurança. Isso é por causa da expansão do tanque de água devido ao calor. É um fenômeno normal.

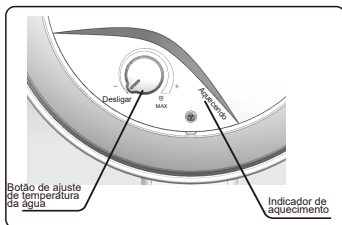


Instruções de uso

Após a instalação, abra-se primeiro as válvula de entrada e saída de água pelo uso da primeira vez porque não há água no tanque. Ajuste-se a válvula de saída de água para a posição máxima de saída de água quente. Depois que a saída de água quente continuar a descarregar água (Isso significa que a água no produto está cheia), feche-se a válvula de saída de água. Verifique-se se não há vazamentos de água em cada interface, e ligue-se a energia.

■ Métodos de uso

1. Gire-se o botão de ajuste de temperatura no lado direito do aquecedor de água para definir a temperatura da água.
 - A temperatura máxima pode ser ajustada para 75°C.
 - Gire o botão de ajuste de temperatura no sentido horário para aumentar gradualmente a temperatura definida. Quando atingir a temperatura mais alta, não se continue girando o botão.
 - Gire o botão de ajuste de temperatura no sentido anti-horário para diminuir gradualmente a temperatura definida. Quando atingir a temperatura mais baixa, a energia pode ser desligada quando continuar a girar o botão.
 - O indicador de aquecimento aceso indica que o aquecedor de água está aquecendo. O indicador apagado indica que o aquecimento é concluído e o aquecedor de água está no estado de preservação de calor.
 - Quando a temperatura da água atingir a temperatura definida, a energia será desligada automaticamente. Quando a temperatura da água cair para uma determinada temperatura, a energia será ligada automaticamente para continuar o aquecimento.



O botão de ajuste de temperatura da água e o indicador de aquecimento são mostrados na figura acima. Consulte o produto real para especificações.

2. Observe o termômetro para confirmar a zona da temperatura atual da água.

Quando o ponteiro do termômetro está na zona de baixa temperatura (à esquerda): significa que a temperatura da água do tanque interno é baixa.

Quando o ponteiro do termômetro está na zona de alta temperatura (à direita): significa que a temperatura da água do tanque interno é alta.
3. Observe a drenagem do orifício de alívio de pressão da válvula de segurança.
 - Quando a pressão da água for $\geq 0,8\text{MPa}$, pode fluir uma grande quantidade de água do orifício de alívio de pressão da válvula de segurança. Esse fenômeno é de alta pressão da água. Entre-se em contato com o serviço pós-venda para lidar com isso.

Limpeza e manutenção

Nota: Deve ser mantido o aquecedor de água por pessoal de serviço qualificado. Caso contrário, pode causar ferimentos graves ou perdas de propriedade com métodos incorretos.

Desconecte o cabo de alimentação antes de limpar e fazer a manutenção do aquecedor de água.

■ Limpeza

1. Limpeza do exterior

Limpe-se suavemente com um pano úmido de uma pequena quantidade de detergente neutro. Não se use gasolina ou outras soluções. Por fim, seque-se o produto com um pano seco para o manter seco. Tenha-se cuidado para não limpar com produtos de limpeza que contenham abrasivos (como pasta de dente), ácidos, solventes químicos (como álcool) ou polidores.

2. Limpeza do interior

Deve-se desligar a energia antes de limpar o interior.

- Ao limpar, feche-se a válvula de entrada de água, e abra-se a válvula de saída de água.
- Remova-se a válvula de segurança na entrada de água fria. Depois de drenar a água no tanque, abra-se a válvula de entrada de água e enxágue-se repetidamente o interior do produto por vários minutos até que descarrar água limpa.

■ Verificação de segurança

- Verifique-se a válvula de segurança uma vez por mês. Puxe-se a alça da válvula de segurança. Se fluir água, isso significa que a válvula de segurança está funcionando normalmente. Se não, entre-se em contato com o serviço pós-venda da Haier departamento para reparo ou substituição.
- Devem ser realizadas verificações regulares de segurança por profissionais. Remova-se a escala no tubo de aquecimento e substitua-se a haste de magnésio a tempo.

■ Não usar o produto por muito tempo

Se precisar parar de usar o aquecedor de água por um longo período de tempo, siga-se estas etapas:

1. Feche-se a válvula de água.
2. Abra-se a alça da válvula de segurança.
3. Abra-se e ajuste-se a válvula de água quente do aquecedor de água ao máximo (se houver várias saídas de água quente, é recomendável abrir todas ao máximo. Tome-se cuidado para não se queimar com a água quente.) e drene-se toda a água no tanque. Nota: A drenagem pode ser não possível para algumas tubulações de parede enterradas. É necessário desmontar a união na saída de água.

Ao usar de novo, recomenda-se abrir a válvula de água quente antes de ligar a energia do aquecedor de água para evitar acidentes com ferimentos. Descarregue-se o gás que possa existir na tubulação. Não fumar ou outras chamas abertas devem estar perto da válvula aberta neste momento. Ao mesmo tempo, verifique-se cuidadosamente se todas as partes do aquecedor de água estão em boas condições e confirme-se se o tanque interno está cheio de água antes de o colocar em uso.

Perguntas e Respostas

Fenômeno	Itens para confirmar	Solução
Sem água	① Se o sistema de abastecimento de água está cortado ou a pressão da água está demais baixa.	Verificação
	② Se o local do uso da água está bloqueado ou a válvula de água quente está aberta.	Verificação e limpeza
Só sai água fria mas o indicador de aquecimento está aceso-	① Se a saída de água quente está bloqueada.	Verificação e abrimento
	② Se a temperatura da água está definida.	Ajuste-se a temperatura de configuração apropriadamente. Depois de aquecer até a temperatura definida, controle-se a quantidade de água quente e fria ajustando a válvula misturadora.
	③ Se o tempo de aquecimento é demais curto e não atingiu a temperatura definida.	Deixa-se o produto a continuar a aquecer.
	④ Se os componentes estão danificados.	Entre-se em contato com o departamento de manutenção com algo diferente de ①②③.
Só sai água fria e o indicador de aquecimento está apagado Não sai água	① Se a fonte de alimentação está bem conectada.	Verifique-se o soquete.
	② Se o termostato falha.	Entre-se em contato com o departamento de manutenção com algo diferente de ①.
A quantidade ou a temperatura da água saída não é estável	Se a pressão da água da torneira é estável.	Ajuste-se a vazão da válvula misturadora para baixo ou use-se o produto depois que a pressão da água estiver estável.
O indicador do aquecedor permanece acesa	① Se a água não atingiu a temperatura definida.	Deixa-se o produto a continuar a aquecer.
	② Se o termostato falha.	Entre-se em contato com o departamento de manutenção com algo diferente de ①.
A quantidade ou a temperatura da água quente saída é pequena.	① Se a definição de temperatura atual está demais baixa.	Calibre-se de acordo com o método de uso no manual
	② Se a pressão da água da torneira está demais alta.	Ajuste-se a vazão da válvula misturadora para baixo.

(احتياطات السلامة) يرجى قراءة ما قبل الاستخدام (AR)

تفسير

العمليات التي يجب الاهتمام بها	العملية اللازمة	عملية محظورة
		
انتبه	تحذير	منع

يمنع منعاً باتاً تركيب سخان المياه بالخارج.

يتم تركيب ماسورة العادم المتصلة بجهاز تخفيف الضغط باستمرار إلى أسفل في بيئة خالية من الصقيع.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالأجهزة.

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموظف المعتمد.

يجب تشغيل جهاز تخفيف الضغط بشكل دوري لإزالة رواسب الجير والتأكد من عدم وجود انسداد.

قد يكون هناك قطرة ماء في ماسورة التصريف من وحدة خفض الضغط، ويجب محافظة على التهوية.

إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة، فيرجى قطع مصدر الطاقة وتصريف المياه في سخان المياه.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف جسدي أو حسي أو عقلي أو نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم لاستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا تم منحهم الإشراف أو التوجيه بشأن استخدامه الآمن وفهم المخاطر التي تنطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز والصيانة بدون مراقبة. (معييار EN)

إذا وجدت أي شذوذ أو رائحة، يرجى قطع التيار الكهربائي على الفور والاتصال بخدمة العملاء.

تأكد من استخدام مصدر كهرباء مستقل 220-240 فولت 60/50 هرتز.

من أجل ضمان السلامة، يجب أن يستخدم سخان المياه مقياساً مستقلاً (المقاييس متعددة الوظائف محظورة)، وأن يتم تاريضه بشكل موثوق، ويجب أن تتوافق جودة المقيس مع المعايير الوطنية. يمنع منعاً باتاً استخدام سخان المياه بدون سلك أرضي. استخدم قلم اختبار لقياس ما إذا كان السلك المباشر والسلك المحايد معكوسين.

لا تستخدم أسلاك الكهرباء ومنافذ الطاقة التالفة. نظف الغبار الموجود على قابس الطاقة والمقيس في الوقت المناسب.

يرجى المراجعة إلى القسم أدناه للتعرف على أنواع وخصائص وطرق توصيل أجهزة خفض الضغط (صمام الأمان)، إلا عندما يكون الجهاز متركباً في جهاز كهربائي.

الحد الأقصى لضغط ادخال الماء هو 0.75 MPa، والحد الأدنى لضغط ادخال الماء هو 0.05 MPa.

يحظر لمس القابس بأيدي مبللة، وتجنب بلل سخان المياه والقابس والمقيس بالماء. في حالة نقعها، يجب فحصها وتأكيداها من قبل محترف معين من قبل الشركة قبل إعادة استخدامها لمنع حدوث صدمة كهربائية.

يرجى المراجعة إلى المقالة التالية لمعرفة كيفية توصيل الجهاز بكتيفته.

يرجى المراجعة إلى المقالة التالية لمعرفة طريقة تصريف سخان المياه.

يرجى العثور على فني صيانة متخصص لإصلاح سخان المياه أو صيانتها أو تفكيكه أو إعادة تشكيله

يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات تشغيل الصنبور المتصل بسخان المياه فقط (المعايير الأوروبية)

احتياطات التثبيت

1. لتجنب الحوادث ، يجب تثبيت الملحقات التي توفرها الشركة ، ولا يمكن استبدالها أو استبدالها بنفسك. في حالة تلف الملحقات ، يجب إخطار قسم الصيانة في شركتنا للصيانة واستبدالها بالملحقات المقدمة من شركتنا.
2. يجب تركيب سخان الماء في الداخل. يمنع منعاً باتاً تركيب سخان الماء في بيئة متجمدة أقل من 0 درجة مئوية ، حيث سيؤدي التجميد إلى تمزق حاويات وأنابيب المياه ، مما يؤدي إلى الحروق وتسرب المياه. يجب أن تكون الأنابيب مركزية ولا يجب أن يكون مخرج الماء الساخن بعيداً جداً عن نقطة استخدام الماء الساخن. إذا تجاوزت 8 أمتار ، يجب عزل أنبوب الماء الساخن لتقليل فقد الحرارة.
3. عند تركيب سخان المياه ، احتفظ ببعض المساحة (300 مم على الأقل على الجانب الأيمن) لتسهيل الصيانة المستقبلية. إذا تم تجويف سخان المياه في المجمع أثناء التركيب ، فيجب أن تكون المجمع الموجودة على الجانب الأيمن قابلة للحركة لتسهيل إزالة الغطاء البلاستيكي للصيانة .
4. يجب أن يكون مكان تركيب السخان مكاناً مناسباً للاستخدام والصيانة ومجهزاً بمصرف أرضي. في حالة حدوث تسرب من خزان أو أنبوب ، لن يحدث أي ضرر للمنشآت المجاورة أو الأساسية. حاول تثبيتته على الجزء العلوي من المرحاض وحوض الاستحمام والمغسلة وإطار الباب ، حتى لا تضغط على المستخدمين أو تقلقهم .
5. يجب أن يكون الجدار المعلق عليه سخان المياه قوياً وموثوقاً به ، وقادراً على تحمل 4 أضعاف وزن سخان الماء عند ملئه بالماء. إذا لم يكن الجدار الحامل أو جداراً مجوفاً من الطوب ، فيجب اتخاذ تدابير الحماية المقابلة ، مثل تثبيت الأقواس ، واستخدام البراغي ، وتركيب الألواح الخلفية .
6. لا تقم بعكس توصيل أنابيب مدخل ومخرج المياه. يجب تركيب صمام الأمان وفقاً للوضع المحدد ولا يمكن تعديله بدون إذن. يجب أن تظل فتحة تصريف الضغط في صمام الأمان مفتوحة في الغلاف الجوي ويجب عدم سدها .
7. تأكد من أن ضغط مدخل ماء الصنبور لا يقل عن 0.05 ميغا باسكال وأن الحد الأقصى للضغط لا يزيد عن 0.75 ميغا باسكال .
8. يجب تركيب مخرج الطاقة لسخان الماء في مكان جاف لا يبيل بالماء ، ومن الأفضل أن يكون مزوداً بعلمية مقاومة للماء ، حتى لا يؤثر ذلك على التشغيل العادي للآلة .
9. يجب أن يستخدم سخان المياه منفذاً مستقلاً يتوافق مع المعايير الوطنية. يحظر استخدام مقيس متعدد الوظائف ، ويجب أن يكون مؤرخاً بشكل موثوق. استخدم قلم اختبار لقياس ما إذا كان السلك المباشر والسلك المحايد متصلين أم لا. بصورة صحيحة.

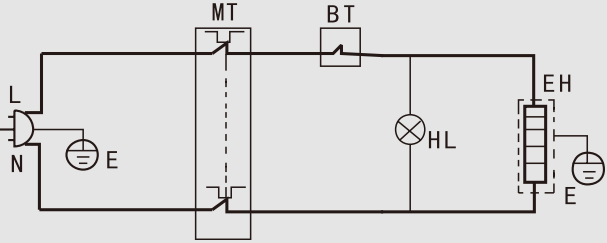
احتياطات العمل

1. قبل ملء خزان سخان المياه بالماء ، لا تقم بتشغيل الطاقة لتجنب تلف الجهاز .
2. الماء الساخن فوق 50 درجة مئوية قد يسبب الحروق ، يرجى التأكد من ضبط درجة حرارة الماء على درجة حرارة مناسبة قبل استخدامه مع عائلتك ، وخاصة الأطفال .
3. عندما يكون الماء الساخن كافياً ، قم بخفض درجة الحرارة المحددة قدر الإمكان ، والذي يمكن أن يقلل من فقد الحرارة ، التآكل في درجات الحرارة المرتفعة والقشور ، ويطيل عمر خدمة سخان المياه .
4. سخان المياه مغلق ويمكنه توفير المياه للعديد من الأماكن من خلال خطوط الأنابيب ، مثل: بانيو الحمام ، فوهة الحمام ، المطبخ .
5. من فضلك لا تضع البنزين أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال بالقرب من سخان المياه ، وإلا فإنه قد يسبب حريق وحوادث أخرى .
6. من الطبيعي أن تظهر العكارة البيضاء عندما يخرج الماء من سخان المياه. وذلك لأن ضغط الهواء المذاب في الماء ينخفض بعد تسخينه وتمده ، وينتج الفائض فقاعات (على غرار رغو البيرة) ، وهي غير ملوثة وغير ضارة .
7. سينتج سخان المياه الكهربائي صوتاً أثناء عملية التسخين بدرجة حرارة عالية ، تماماً مثل الغلايات شائعة الاستخدام ، وهي ظاهرة طبيعية ، يرجى التأكد من استخدامها .

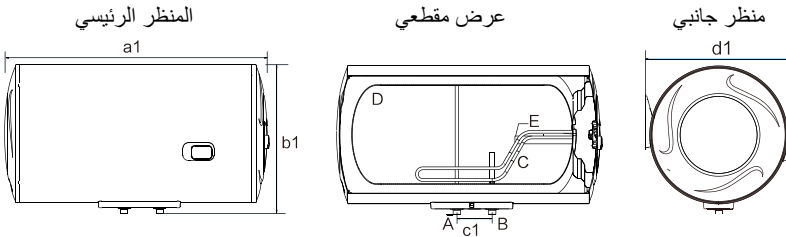
ملاحظات التركيب

مخطط الدائرة

L: (بنى) سلك كهربائي حامل للتيار
N: (أزرق) السلك المحايد
MT: إعادة الضبط اليدوي للتحكم
BT: قابل للتعديل تحكم في درجة الحرارة
EH: أنبوب تسخين كهربائي
HL: ضوء مؤشر الحرارة
E: (أصفر وخضراء) سلك أرضي



المظهر وقطع الغيار



قضييب من المغنيسيوم E بطانة من المينا D أنبوب تسخين C مدخل الماء البارد B مخرج ماء ساخن A

نموذج	سعة (L)	صافي الوزن (kg)	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)
ES50H-CK1(MEA)	50	15	640	420	100	390
ES80H-CK1(MEA)	80	22	810	450	100	422

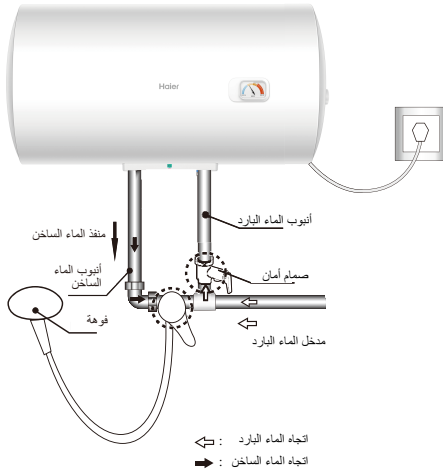
± 10% ملاحظة: نطاق الخطأ المسموح به للمعلومات المذكورة أعلاه

المعايير الفنية

القولطية	تردد مصنف	الضغط المحدد مسبقا	القوة المصنفة	درجة الحرارة المقدرة	مستوى ماء	ضغط المدخل
220-240V	50Hz/60Hz	0.80MPa	1200W	75°C	IPX4	≥0.05 MPa

قائمة محتويات العبوة

اسم الجزء	سخان الماء (PCS)	صمام أمان (PCS)	عقف (PCS)	دليل (PCS)
كمية	1	1	2	1



رسم تخطيطي لتركيب الآلة ، يجب أن يسود المنتج الفعلي !

1. يجب أن يتم تثبيته من قبل مُثَبِّت خدمة الشركة أو المُركَّب المعين من قبله.

2. سخان الماء مثبت على الحائط.

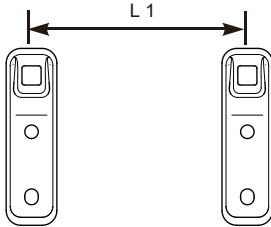
3. حدد موضع تركيب سخان المياه. وفقاً للحجم الموضح في الشكل ، 1 استخدم مثقاب المطرقة لحفر فتحتين على الحائط تتوافقان مع خطافات التمدد الخاصة بالملحقات ، وأدخل خطافات التمدد في فتحات الحائط المقابلة واصلها.

4. ارفع سخان المياه وضع كثيفة الحائط على الخطاف. قم بتركيب صمام التنفيس وغيره من الملحقات التي تشير إلى " تركيب صمام التنفيس " (كمرجع للتركيب فقط) . انتبه لإضافة شريط من المواد الخام لإغلاقه لمنع تسرب المياه. ملاحظة: تختلف دعامات الحائط المتوافقة مع الأجهزة المختلفة ، ويمكن للمركبين الرجوع إلى ثقب الكوابل الفعلية للحامل للتثبيت .

5. من أجل تسهيل تركيب وفك سخان المياه ، يوصى بتركيب وصلات G 1/2 في المواضع المناسبة لمدخل ومخرج سخان المياه. تحديد موقع إمدادات المياه وتوصيل أنابيب المدخل والمخرج وأنابيب مياه الصنبور بإمدادات المياه على التوالي. املاً الخزان الداخلي بالمياه ، وتحقق من عدم وجود تسرب للمياه في دائرة المياه ، وأعد توصيله إذا كان هناك تسرب للمياه.

ملاحظة: 1. تأكد من تعليق كثيفة الحائط على الخطاف بشكل موثوق قبل تركه ، لمنع سقوط سخان المياه والتسبب في ذلك إصابة جسدية أو أضرار في الممتلكات.

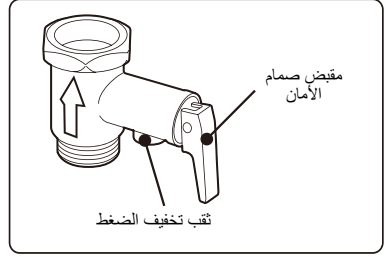
2. يمكن أن تضمن الفتحتان الموجودتان في الجزء العلوي من الشماعة تثبيت الماكينة بشكل آمن.



الشكل 1

حجم الصوت (L)	50	80
L1(mm)	159	334

- الرجوع إلى اتجاه السهم الموجود على صمام الأمان (يشير السهم إلى اتجاه تدفق المياه) ،قم ب تثبيت صمام الأمان مع واجهة G1/2 على أنبوب مدخل المياه.
- يجب أن تظل فتحة تصريف الضغط متصلة بالجو ويجب عدم إعاقة ذلك.
- عند تشغيل سخان الماء ، ستتدفق كمية قليلة من الماء من فتحة تصريف الضغط في صمام الأمان ، وهذا ناتج عن تمدد خزان المياه بسبب الحرارة ، وهي ظاهرة طبيعية.

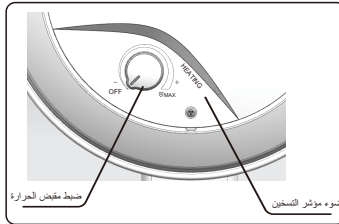


تعليمات الاستخدام

بعد التثبيت ، عند الاستخدام لأول مرة بسبب عدم وجود ماء في الخزان ، يجب عليك أولاً فتح صمام مدخل ومخرج مياه الصنبور ، وضبط صمام المزج لأقصى مستوى لمخرج الماء الساخن ، أغلق صمام مخرج الماء مرة واحدة يستمر مخرج الماء الساخن في تصريف الماء (يشير إلى أن الماء في الحاوية ممتلئ في هذا الوقت). بعد التحقق من عدم وجود تسرب للمياه في كل واجهة ، قم بتشغيل الطاقة.

كيفية الاستخدام

1. اضبط مقبض درجة حرارة الماء على الجانب الأيمن من سخان المياه لضبط درجة حرارة الماء . يمكن ضبطها على درجة حرارة ماء قصوى تبلغ 75 درجة مئوية
- مقبض ضبط درجة الحرارة ، أدر في اتجاه عقارب الساعة لضبط درجة الحرارة لزيادة تدريجية ، عندما يصل الإعداد إلى أعلى درجة حرارة ، لن يستمر المقبض في الدوران ؛
- أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة المضبوطة تدريجياً ، وعندما يصل الإعداد إلى أدنى درجة حرارة ، استمر في تدوير المقبض لإيقاف تشغيل الطاقة.
- مؤشر التسخين في وضع التشغيل ، مشيراً إلى أن سخان المياه يتم تسخينه ، ومؤشر التسخين مطفأ ، مشيراً إلى اكتمال التسخين وأن سخان المياه في حالة الحفاظ على الحرارة .
- عندما تصل درجة حرارة الماء إلى درجة الحرارة المحددة ، سيتم إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً ، وعندما تنخفض درجة حرارة الماء إلى درجة حرارة معينة ، سيتم تشغيل الطاقة تلقائياً لمواصلة التسخين .



يظهر مقبض درجة حرارة الماء ومصباح مؤشر التسخين في الشكل أعلاه ، يرجى الرجوع إلى الجهاز الفعلي للالة المحددة

2. يمكن أن تعرض مراقبة ميزان الحرارة المنطقة التي توجد فيها درجة حرارة الماء الحالية توجد إبرة مقياس الحرارة في منطقة درجة الحرارة المنخفضة (على اليسار): تعني أن درجة حرارة الماء في الخزان الداخلي منخفضة توجد إبرة مقياس الحرارة في منطقة درجة الحرارة المرتفعة (على اليمين): وهذا يعني أن درجة حرارة الماء في الخزان الداخلي مرتفعة
3. راقب الصرف من فتحة تخفيف الضغط في صمام الأمان
- عندما يكون ضغط إمداد المياه أعلى من 0.8 ميجا باسكال ، ستتدفق كمية كبيرة من الماء من فتحة تخفيف الضغط في صمام الأمان. تنتمي هذه الظاهرة إلى ارتفاع ضغط الماء ويجب تحذير خدمة ما بعد البيع للتعامل معها.

التنظيف والصيانة

ملاحظة: يجب صيانة سخان المياه هذا فقط بواسطة أفراد خدمة مؤهلين. قد تؤدي الأساليب غير الصحيحة إلى إصابة خطيرة أو خسارة الممتلكات.
قبل تنظيف سخان المياه وصيانته ، تأكد من فصل قابس الطاقة.

التنظيف

1. التنظيف الخارجي

امسح برفق بقطعة قماش مبللة وكمية صغيرة من المنظفات المحايدة ، لا تستخدم البنزين أو أي محاليل أخرى. أخيرًا ، امسح بقطعة قماش جافة للحفاظ عليها سخان الماء جاف. احرص على عدم استخدام المواد الكاشطة (مثل معجون الأسنان) أو الأحماض أو المذيبات الكيميائية (مثل الكحول) أو التلميع منظفات مضادة للشيخوخة للتقشير .

2. التنظيف الداخلي

- يجب فصل التيار الكهربائي قبل تنظيف القناة .
- عند التنظيف ، أغلق صمام إدخال الماء ، وافتح صمام مخرج الماء ، وانزع صمام الأمان عند مدخل الماء البارد ، وصرف الماء في خزان المياه ، ثم افتح صمام مدخل الماء واشطفه بشكل متكرر لعدة دقائق حتى يجري الماء بنظف. أحمق .

فحص أمني

- افحص صمام الأمان مرة واحدة في الشهر: اسحب المقبض الصغير لصمام الأمان ، إذا تدفق الماء ، فهذا يعني أن صمام الأمان يعمل بشكل طبيعي ، إذا لم يكن هناك تسرب للمياه ، يرجى الاتصال بقسم خدمة Haier للإصلاح أو الاستبدال .
- يجب إجراء فحوصات سلامة منتظمة من قبل المتخصصين لإزالة الترسبات من أنابيب التدفئة واستبدال قضبان المغنيسيوم في الوقت المناسب .

لا تستخدم لفترة طويلة

إذا احتجت إلى التوقف عن استخدام السخان لفترة طويلة ، يرجى اتباع الخطوات التالية .

1. أغلق صمام ماء الصنبور .

2. افتح مقبض صمام الأمان .

- 3. افتح صنبور الماء الساخن لسخان المياه إلى أقصى حد (إذا كان هناك العديد من منافذ الماء الساخن ، فمن المستحسن فتحها جميعًا إلى أقصى حد ، و احرص على عدم تعرضها للحرق بسبب الماء الساخن في هذه اللحظة) ، و إفراغ الماء من الخزان. ملاحظة: بعض أنابيب الجدار المدفونة لا يمكن تصريفها من قبل المستخدمين ، ويجب تفكيك مخرج المياه. اتصال مباشر .

عند الاستخدام مرة أخرى ، لتجنب الإصابة الشخصية ، يوصى بفتح صنبور الماء الساخن قبل تشغيل مفتاح طاقة سخان المياه لتفريغ الغاز الذي قد يكون موجودًا في خط الأنابيب لخط الأنابيب. يُسمح بأشياء أخرى بالقرب من الصمام المفتوح. في نفس الوقت ، تحقق بعناية مما إذا كانت جميع أجزاء سخان المياه في حالة جيدة ، وتأكد من أن الخزان الداخلي مملوء بالماء قبل تشغيله .

الأسئلة والأجوبة

المحلول	ما الذي يجب فحصه	ظاهرة
التحقق من	① سواء انقطع الماء أو كان ضغط الماء منخفضاً جداً	تفتيش
عرض وتنظيف	② ما إذا كان مخرج الماء مسدوداً وما إذا كان صمام الماء الساخن مفتوحاً أم لا	
فتح و عرض	① هل منفذ الماء الساخن مفتوح؟	يخرج الماء البارد فقط ولكن مؤشر التسخين قيد التشغيل
قم بزيادة درجة الحرارة المحددة بشكل صحيح وانتظر حتي يتم تسخينها لدرجة الحرارة المحددة ، ثم تحكم في كمية الماء الساخن والبارد عن طريق ضبط صمام الخلط	② ما إذا تم ضبط درجة حرارة الماء بشكل صحيح	
حافظ على التسخين	③ وقت التسخين قصير جداً	
استبعد ، ① ② ③ واتصل بقسم الصيانة	④ ما إذا كانت المكونات معطوبة	
تحقق من مأخذ الطاقة	① ما إذا كان مصدر الطاقة موصول بشكل جيد	يخرج الماء البارد فقط ويطفأ ضوء مؤشر التسخين ، ولا يخرج ماء
استبعاد ، ① اتصل بقسم الصيانة	② ما إذا كان جهاز التحكم في درجة الحرارة غير صالح	
قلل من تدفق صنوبر الخلط أو استخدمه بعد استقرار ضغط الماء	ما إذا كان ضغط مدخل الماء مستقرًا	تدفق المياه غير مستقر عند المخرج
حافظ على التسخين	① الماء لم يصل إلى درجة الحرارة المحددة	ضوء التسخين لا ينطفئ
استبعاد ، ① اتصل بقسم الصيانة	② ما إذا كان الترموستات غير صالح	
قم بالمعايرة وفقاً لطريقة الاستخدام الموجودة في الدليل	① ما إذا كان إعداد درجة الحرارة الحالية منخفضاً جداً	مخرج الماء الساخن منخفض
قم بخفض تدفق صمام الخلط	② ما إذا كان ضغط مدخل المياه مرتفعاً جداً	

Haier

Company name : Qingdao Economic and Technological
Development District Haier Water Heater Co.,Ltd.
Address: Haier Industrial Park, Huangdao District, Qingdao,
Shandong , P.R.China
Website: www.haier.com

00405011743
20221128
V